

# 「創新」成中瑞共同語言

## 瑞士輿論期待習近平到訪 盼兩國合作邁上新台階

香港文匯報訊 綜合中新社、人民日報報道，中國國家主席習近平將於本月15日起對瑞士進行國事訪問。中國商務部昨日表示，中瑞雙方將以創新戰略夥伴關係為指引，深入挖掘兩國在生物製造、節能環保、金融服務、旅遊等領域的合作潛力，更好地



把中國的市場潛力和經濟轉型升級的需要同瑞士的技術和創新優勢相結合，推動雙邊經貿關係邁上新台階。

中國商務部新聞發言人孫繼文昨日在北京稱，中瑞兩國經貿關係穩步發展，貿易規模不斷擴大，雙向投資快速增長，金融合作日益密切，形成了優勢互補、特色突出、互利共贏的經貿合作新格局。特別是2014年7月生效的中瑞自貿協定為雙邊貿易提供了強有力的保障。目前，瑞士是中國在歐洲的第七大貿易夥伴，中國是瑞士在亞洲的最大貿易夥伴。

### 瑞為華首個創新戰略夥伴

中瑞投資合作也在提速。據中國官方數據，截至2016年11月瑞士對華累計投資64億美元，是中國在歐洲第七大外資來源地。

孫繼文稱，下一步，中瑞雙方將以創新戰略夥伴關係為指引，深入挖掘兩國在生物製造、機械製造、鐘錶、節能環保、金融服務、旅遊等領域的合作潛力，更好地把中國的市場潛力和經濟轉型升級的需要同瑞士的技術和創新優勢相結合，推動雙邊經貿關係邁上新台階。

據報道，瑞士是中國第一個也是唯一一個以創新為標誌的戰略夥伴。對於與中國之間這種獨一無二的新型夥伴關係，瑞士各界深感自豪。獲悉中國國家主席習近平即將對瑞士進行國事訪問的消息後，瑞士輿論反響強烈，充滿期待，普遍認為此訪將為瑞中關係的創新特性賦予全新內涵和外延，為新時期中瑞合作積蓄更多動能，從而使兩國創新戰略夥伴關係跨入一個新的歷史階段。

### 創新成兩國共同發展重點

有分析認為，創新是瑞士最重要的

特色，也是中國未來發展的最重要動力，創新是中瑞兩國的共同語言。瑞士被譽為「創新國度」，連續多年穩居「全球創新指數」榜首，在高端製造業、醫藥化工、生態農業、環保等領域擁有一批世界知名企業和先進技術。中國「十三五」規劃提出創新、協調、綠色、開放、共享五大發展理念，其中「創新」位居首位。中國的創新驅動發展戰略與瑞士的創新優勢相結合，可取得1加1大於2的效果，不僅為兩國關係發展增添新動力、拓展新空間，也將為國際創新合作提供新示範、新經驗。

去年4月，到中國訪問的瑞士聯邦主席施奈德—阿曼表示，儘管瑞中兩國面臨的經濟挑戰不同，但創新已成為兩國共同發展的重點，兩國建立「創新戰略夥伴關係」正當其時，水到渠成。「經常到訪中國的經歷讓我深刻了解到，中國其實是非常具有創新精神的國度。中國充滿着強烈的創業精神，而且在創新和創業方面的能力得到了快速提高。」

近年來，中瑞在自貿區建設、金融等領域合作成效顯著，一直走在中國同歐洲國家關係的前列。在此基礎上，雙方積極推動兩國創新合作發展，探討通過成立中瑞企業創新委員會、創新合作機制建設等一系列務實舉措，支持兩國企業、高校和科研機構提高創新合作水平，實現雙方在資源要素、產業優勢和消費需求等方面的優勢互補。與此同時，兩國各主管部門還積極推動在文化、海關、能源、智能製造、科技等領域加強全方位合作，進一步提升各領域務實合作水平。



■中瑞將深挖合作潛力，推動雙邊經貿關係邁上新台階。圖為來自中國的零關稅貨物抵達瑞士巴塞爾港。資料圖片

## 達沃斯論壇期待中國智慧

余聲

### 外交視角

世界經濟論壇2017年年會將於1月17日至20日在瑞士達沃斯舉行。這次年會的主題是「領導力：應勢而為，勇於擔當」。回望2016年，後危機時代的世界經濟步履蹣跚，黑天鵝事件不斷，只有部分新興經濟體表現不俗，給世界經濟帶來了一抹亮色。在這一不，貿易保護主義和民粹主義不斷滋生和抬頭，嚴重制約了世界經濟的復甦與發展，而中國不斷展示大國擔當，積極倡導全球開放合作，讓世界看到了希望。達沃斯論壇可能會圍繞經濟全球化問題展開思想交鋒，為未來的世界經濟發展把脈探津。

2016年，全球經濟仍然未能走出低迷的陰霾，在後危機時代艱難爬坡。有關數據顯示，2016年全球經濟增速放緩至3.1%，發達經濟體的增長率僅為1.6%。以歐美國家為主的西方經濟體復甦乏力。加之受恐襲、難民危機、文化衝擊等多種因素影響，它們紛紛打出貿易保護主義大旗，反對全球化思潮不斷滋生和抬頭。無論是歐盟還是美國，都在收緊自己的貿易政策。

### 提供中國方案 展示大國擔當

國際金融危機後，中國一直展示一個大國應有的擔當，引領世界經濟增長。近日，德國知名專欄作家弗蘭克·澤林撰文指出，2016年中國對世界經濟增長的貢獻遠超歐美發達國家之和，中國經濟增長為全球提供動力。為此，世界將目光轉向中國，希望看到中國方案。

國家主席習近平將應邀出席2017年達沃斯世界經濟論壇，定會受到外界的廣泛關注和高度期待。中國經濟正處在改革的關鍵時期，供給側結構性調整不斷深化，經濟在合理的高位運行，經濟發展給灰暗的世界經濟帶來了一抹亮色。習主席與會，將為世界經濟貢獻中國智慧，提供中國方案。

世界主要經濟體之間的合作多次證明，人員、資金、技術的流動能產生新的活力，逆全球化和反全球化都是不得人心的「逆流」。人們高度關注達沃斯世界經濟論壇年會的主要原因，就是希望與會精英們能凝心聚力，登高望遠，展示應有的責任與擔當，從更高的站位給世界經濟開出「提振活力、增速復甦」的健康藥方。

## 學者：習主席訪達沃斯 給世界一枚定心丸

香港文匯報訊（記者 馬琳 北京報道）中國國家主席習近平將首次出席在瑞士達沃斯舉行的世界經濟論壇年會，受到世界矚目。習近平主席將在達沃斯向世界傳達怎樣的聲音？中國現代國際關係研究院世界經濟研究所原所長陳鳳英昨日在京指出，當前世界經濟長期低迷，貿易保護主義抬頭，經濟全球化進程出現逆轉之勢，全球治理急需一個方向來指引未來世界經濟發展。中國作為世界經濟重要參與者，在全球治理方面有哪些主張和看法將是今年習近平主席與會的重點闡述內容。

### 提升中國全球治理話語權

同時，陳鳳英認為，由於正值美國新舊領導人交接的敏感時期，今年達沃斯論壇

目前是全球第一大經濟體。因此，中國作為亞太以及世界經濟重要參與者，在全球治理方面有哪些主張和看法受到各方關注。「習近平主席在很多場合都闡述過全球治理的觀點，包括發出建設『一帶一路』和亞投行的倡議。」陳鳳英表示，在去年G20杭州峰會上，習近平更進一步提出全球治理的四個架構：一是要構建一個公正高效的全球金融治理格局；二是要構建一個開放透明的全球貿易和投資格局；三是要共同構建一個綠色低碳的全球能源治理格局；四是要構建一個包容聯動的全球發展治理格局。

陳鳳英認為，在此次達沃斯論壇上，習主席將會進一步闡釋中國經濟發展的方向和目標，以及中國參與全球治理的理念與

主張，引導經濟全球化進程向着更加包容普惠的方向發展。

### 凸顯中國領導人責任感

針對德國總理默克爾和法國總統奧朗德等西方政要缺席今年的達沃斯論壇，陳鳳英認為，這可能是因為正值美國領導人換屆的敏感時期，在特朗普執政理念尚不清晰的情況下，這些政要希望盡量避免表態。「不過，這反而凸顯了中國領導人的責任感和擔當。」陳鳳英還強調，世界經濟和全球治理都在探尋新方向，中國此時必須積極參與，不僅要做全球新秩序的倡議者，也要提升中國在全球治理制度建設中的話語權。

## 瑞士首家中國圖書中心 在蘇黎世大學成立



■瑞士首家「中國圖書中心」揭幕儀式在蘇黎世大學舉行。中新社

香港文匯報訊 據中新社報道，當地時間1月11日，瑞士首家「中國圖書中心」揭幕儀式在蘇黎世大學舉行。中國國務院新聞辦公室主任蔣建國、蘇黎世大學漢學家畢鵬（Wolfgang Behr）教授等中瑞兩國嘉賓、媒體代表共同出席儀式。

該中心是在中國國務院新聞辦公室指導下，由中國外文局以及所屬的中國國際圖書貿易集團公司與瑞士蘇黎世大學圖書館聯合建立的，是在瑞士成立的首家中國圖書中心。

蔣建國表示，這裡豐富的中國書籍將幫助瑞士人民更好地了解中國歷史、認識當代中國，同時將為瑞士從事漢學研究的專家學者提供全面的中國資訊和學術資料，也將向越來越多學習中文的瑞士朋友提供權威的漢語學習教材。

在揭幕儀式上，蔣建國與畢鵬共同為「中國圖書中心」銅牌揭幕，並代表中方向蘇黎世大學中國圖書中心贈送了《贈書目錄》。此批贈書涉及中、英、德、法四個語種，共計700種、817冊中國主題圖書。

## 遼寧艦昨晨通過台峽

香港文匯報訊 據中國國防部網站消息，海軍新聞發言人梁陽表示，1月12日凌晨，赴南海執行跨海區訓練和試驗的遼寧艦編隊通過台灣海峽，繼續開展後續任務。在台灣海峽航渡期間，遼寧艦及編隊各艦艇科學組織，精心操縱，嚴格按照大型艦艇通過海峽的要求，加強值更執勤，確保了航渡安全。

中通社報道稱，對於遼寧艦過台灣海峽，中國外交部副部長劉振民11日在出席《中國的亞太安全合作政策》白皮書新聞發佈會上回答提問時表示，遼寧艦訓練過程中往返台灣海峽是正常的，對兩岸關係不會有任何影響。每年這個季節，中國海軍都要在南海或者西太平洋進行正常的訓練活動，以進一步鍛煉海軍能力，這些訓練是安全的，沒有對周邊安全造成影響。

國台辦發言人馬曉光同日也表示，遼寧艦編隊赴西太平洋海域開展遠海訓練，是根據年度訓練計劃組織實施的。

## 商務部：今年外貿下行壓力加大

香港文匯報訊（記者 馬琳 北京報道）中國商務部新聞發言人孫繼文昨日在北京表示，2017年外貿形勢依然複雜嚴峻，外需低迷，貿易保護主義加劇，不確定不穩定因素增多，外貿下行壓力加大，一定要保持戰略定力，更要注重調結構，從供給側結構性改革發力，提高外貿持續發展的新動能。孫繼文說，當前世界經濟在深度調整中曲折復甦，中國經濟發展進入新常态，傳統比較優勢逐步減弱，隨着外貿發展的國內外條件發生深刻變化，中國對外貿易已經進入新階段。以出口為例，中國自2012年以來出口連續超過2萬億美元，是目前世界上唯一一個出口超過2萬億美元的國家。「目前，我國一個月的出口額相當

於十幾年前一年的出口額，也相當於發展中國家一年的出口額。但隨着我國勞動力、土地、資源等生產要素成本上升，環境資源的承載壓力達到或接近上限，低成本製造的傳統優勢明顯弱化。」孫繼文說。

### 推動向優質優價優進優出轉變

孫繼文強調，面臨新形勢，必須堅定不移地推進供給側結構性改革，加快轉變外貿發展方式，調結構轉動力，鞏固和提升傳統競爭優勢，培育競爭新優勢，推動外貿向優質優價、優進優出轉變，鞏固貿易大國地位，推進貿易強國進程。

孫繼文透露，商務部將會同有關部門，按照中央、國務院要求，以更大力度抓好已經出台的相關政策落實，為外貿企業減負助力，營造良好



■孫繼文表示，2017年外貿形勢依然複雜嚴峻。資料圖片

外部環境，大力支持企業開拓國際市場，繼續實施積極的進口政策，努力實現外貿繼續回穩向好。